



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
Halifax  
Nova Scotia  
B3J 1T3  
Bid Fax: (902) 496-5016

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique  
Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
Halifax  
Nova Scot  
B3J 1T3

<b>Title - Sujet</b> Polyethylene Tank	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0102-21008D/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0102-21-008D	<b>Date</b> 2020-10-01
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$HAL-406-11066	
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-0-85029 (406)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-10-07</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Matheson, Valerie	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal406
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 403-6236 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**La présente modification 005 vise à répondre à la questions et à traiter le contenu canadien**

- Q1: Pouvez-vous donner plus de détails sur la « formation sur place »? Avez-vous besoin de quelqu'un sur place pour assurer la liaison avec votre at?
- R1:** Représentant de l'entreprise à démontrer et enseigner aux utilisateurs finaux la façon d'utiliser et d'entretenir le réservoir une fois qu'il est en place; en personne ou de formation virtuelle est acceptable.
- Q2: Pouvez-vous nous en dire plus sur ce que l'on entend par exigence technique 2.2.1.(e)  
A) « Doit être transportable avec chariot élévateur à fourches»?
- R2:** Le réservoir doit être en mesure de déplacer tout vide pour être placés pour l'installation; pattes de levage sera suffisante, une fois que le réservoir est placé ne sera jamais déménagé avec le produit.
- Q3: B) allez-vous accepter un réservoirs qui a moulé dans les tiges de levage pour aller le réservoir lorsqu'il est vide.
- R3:** Si le réservoir vient avec moulés dans des barrettes de levage qui sera acceptable.

Dans les exigences techniques 2.3.1 accessibilité :

A, « *Si des travaux de réparations ou d'entretien doivent être effectués pendant la période de garantie, l'entrepreneur doit être en mesure d'assurer un soutien dans un délai raisonnable (24 à 48 heures)* » et

B, « *L'entrepreneur doit être en mesure d'offrir un soutien dans un délai de 8 heures pour des travaux de réparations ou d'entretien urgents*»;

Q4: Pouvez-vous préciser si les deux termes de services de maintenance et de soutien peuvent être ignorées?

**R4:** Oui, ils peuvent être ignorées

Q5: Peut le terme de fournir du soutien dans les huit heures pour un service de réparation d'urgence et entretien être supprimé?

**R5:** Oui, il peut être supprimé

**Supprimer les éléments suivants :** 5.2.3.1 Attestation du contenu canadien *et*  
5.2.3.1.1 Clause du *Guide des CCUA A3050T* (2018-12-06)  
Définition du contenu canadien

**1. Section 5.1 Attestations exigées avec la soumission**

**Insérer ce qui suit :**

**Attestation du contenu canadien**

Cet achat est limité aux produits canadiens.

Le soumissionnaire atteste que :

le ou les produits offerts sont des produits canadiens tel qu'il est

défini au paragraphe 1 de la clause [A3050T](#).  **OUI**

Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

**Insérer ce qui suit :** Clause du *Guide des CCUA A3050T* (2018-12-06) Définition du contenu canadien

**2. Section 6.8 Attestations et renseignements supplémentaires**

**Insérer ce qui suit :** Clause du *Guide des CCUA A3060C* (2008-05-12) Attestation du contenu canadien

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES**